

出國報告

(出國類別：其他，含學術交流與國際會議)

The 9<sup>th</sup> International Conference  
Crossroads in Cultural Studies  
(CSA/ Cultural Studies  
Association)

第九屆國際文化研究學會年會

服務機關：國立中興大學 台文所

姓名職稱：李育霖 副教授

派赴國家：巴黎

出國期間：2012/06/28~2012/07/14

報告日期：2012/07/21

## 摘 要

本次出國主要有兩個行程，首先到韓國首爾，並前往韓國外國語大學韓國語言與文學研究中心以及臺灣研究中心進行訪問及學術交流。本次出國的另一行程為赴法國巴黎參加世界文化研究學會舉辦之年會。韓國外國語大學校臺灣研究中心與中興大學人文社會科學研究中心於 2012 年 1 月簽有雙邊研究計畫與交流協定，本此交流將有助於彼此將來合作。另外，文化研究學會為人文學領域大型全球社團之一，本此參加會議的，一方面希望了解此一領域的前沿的思考，一方面也透過論文發表進一步與國際學者交流。本次會議前後共有五天，除了幾場基調演講之外，研討會主要由眾多發表的場次所組成，議題相當多樣繁複。筆者於本次會議中發現在文化研究領域中的許多前沿思考與議題，特別是情感的轉向，而以亞洲為主題的研究似乎也愈來愈受重視。

# 目 次

一、目的.....	4
二、過程.....	4
三、心得及建議.....	7
四、攜回資料名稱及內容.....	9

## 一、目的

本次出國主要有兩個奉准進行的公務行程，首先到韓國首爾，並前往韓國外國語大學「韓國語言與文學研究中心」以及「臺灣研究中心」進行訪問及學術交流。由於韓國外國語大學與中興大學人文社會科學研究中心於2012年1月簽有雙邊研究計畫與交流協定，除交流外，也預計舉辦師生及學生研討會，本此參訪將有助於彼此了解，以利計畫之進行。本次參訪期間拜會了臺灣研究中心中心林大根副主任等主要核心成員，並就日後合作機制，以及本年度11月下旬即將於本校召開之國際研討會進行前置作業會商與細項想法交換意見，以利日後交流活動之順行。本此出國的另一行程為赴法國巴黎參加世界文化研究學會舉辦之年會。文化研究學會為人文學領域大型全球社團之一，集結世界各地文化研究學者，而文化研究更是人文學界進一、二十年來新興且重要的研究領域。本此參加會議的主要目的，一方面希望能藉由參與會議了解此一領域的前沿思考，以利國內在此一領域議題的開發與方向的確認，一方面則透過論文發表，進一步與國際學者交流，同時也透過交流，提升國內相關領域研究的國際能見度。

## 二、過程

本次出國主要是前往巴黎參加世界文化研究學會假巴黎新索邦大學與辦的2012年會。在韓國首爾停留期間，主要訪問韓國外國語大學，並就雙方合作細節進行意見交換。

### (一) 交流學校與機構簡介

韓國外國語大學於 1954 年建校，為韓國第一所外國語大學，以培養國際交流所需之各領域專業人才為宗旨，是韓國外語教育的最高學府，素有韓國國際人才搖籃之稱，與臺灣、中國、美國、日本、俄羅斯各大學皆有密切的學術交流。中文系是韓國外語大重要的專業領域之一，並於 2002 年韓國中央日報社舉辦的全國大學漢語專業評估中榮獲綜合第一名，更於 2009 年 3 月升格為中文學院，與臺灣的政治大學、臺灣師範大學等校都建立了學術教育合作關係。此外，因應韓國的國家政策與發展，韓國外語大亦設立了全球文化內涵（Global Culture & Contents）與文化創意相關之系所與學術單位。

本次參訪的「韓國外國語大學臺灣研究中心」成立於 2011 年，為學校一級單位，同時隸屬於校級之「國際地區研究中心」（Center for International Area Studies）的分支機構。「國際地區研究中心」共包含有中國研究所、日本研究所、歐盟研究所、中東研究所、非洲研究所、南亞研究所、東南亞研究所、俄國研究所、東歐巴爾幹研究所、中亞研究所及英美研究所等 11 個研究單位。臺灣研究中心內部的組織架構包括主任、營運委員會、學術委員會、編輯委員會，以及專職研究員、特任研究員、客座研究員、外聘研究員等各級研究員。主要學術活動包括出版半年刊《臺灣研究》、出版學術專著、年度學術研討會、以及邀請國內外臺灣研究專家專題演講等，其學術連結包括全韓國之臺灣研究專家學者，可以說具有相當高的學術聲望。在訪問期間，林大根教授相當熱情。第一天參訪學校，林教授介紹中心的設施與組成外，也熱心介紹認識幾位與中心相關的研究人員。同時也對雙方合作事項，包括雙方研究人員互訪，共同舉辦學術研討會，期刊發表，以及經費分攤等達成初步共識。

本次參訪達成共識如下：

一、確定加入研究計畫合作成員：除外國語大學之外，也將包含其他學校與研究相關的學者，我們也力邀加入雙方的研究計畫，共同關注臺灣歷史、文化與社會等相關議題，希望透過合作，促進雙方的理解，並期待增加臺灣文

學與電影研究國際化的深度、廣度及影響力。

二、雙方互訪計畫：在雙方合作計畫的基礎上，並在經費許可下，將互邀學者進行訪問。

三、雙方共同舉辦學術工作坊：第一次學術工作坊將定於 11 月份在臺灣舉辦交流的學術工作坊。並預計於隔年五月於韓國舉辦第二次學術工作坊。

四、出版計畫：雙方在學術訪問及工作坊的基礎上將進一步規劃期刊出版。

這次參訪無疑增加彼此的熟識，瞭解彼此的研究興趣與取向，同時確認合作的模式，對將來進一步的交流互動奠下了堅實的基礎。

## （二）參加世界文化研究學會年會

結束韓國學術交流訪問行程之後便搭機前往法國巴黎參加文化研究學會年會會議。本人於會議前一日抵達，準備參加會議。本次會議前後供有五天(星期一至星期五)，會議之官方行程安排如下：

	Monday July 2nd, 2012	Tuesday July 3rd, 2012	Wednesday July 4th, 2012	Thursday July 5th, 2012	Friday July 6th, 2012
8 am - 9.30 am	REGISTRATIONS	REGISTRATIONS			
9.30 am - 10 am	Opening & Keynote 1 Sara AHMED	Plenary 3 François VERGÈS Paul F. BANDIA	Sessions 4	Spotlight 3	Sessions 9
10 am - 10.30 am					
10.30 am - 11 am					
11 am - 11.30 am	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break	Coffee Break
11.30 am - 12 am	Plenary 1 Jacques RANCIÈRE Jeremy GILBERT	Spotlight 2	Sessions 5	Sessions 6	Sessions 10
12 am - 12.30 pm					
12.30 pm - 1 pm					
1 pm - 1.30 pm	Lunch Break	Lunch Break --- Coaches UNESCO to Censier	Lunch Break	Lunch Break	Lunch Break
1.30 pm - 2 pm					
2 pm - 2.30 pm					
2.30 pm - 3 pm	Spotlight 1	Sessions 1	VISITS	Sessions 7	Plenary 4 John ERNI Phaedra C. PEZZULLO
3 pm - 3.30 pm					
3.30 pm - 4 pm					
4 pm - 4.30 pm	Coaches UNESCO to the Sorbonne	Coffee Break	VISITS	Coffee Break	Break
4.30 pm - 5 pm					
5 pm to 5.30 pm					
5.30 pm - 6 pm	Plenary 2 Marie-Hélène BOURCIER Bobby NOBLE ---	Sessions 2	VISITS	Sessions 8	Keynote 2 Walter MIGNOLO & Closing
6 pm - 6.30 pm					
6.30 pm - 6.45 pm					
6.45 pm - 7.15 pm	followed at 7 am by a reception	Sessions 3	VISITS	ACS General Assembly Amphitheater A	
7.15 pm - 7.45 pm					
7.45 pm - 8.15 pm					

  

UNESCO 125 avenue de Suffren, 75007 Paris	Great Amphitheater of the Sorbonne 47 rue des Écoles, 75005 Paris	Censier - Sorbonne Nouvelle Campus 13 rue Santeuil, 75005 Paris
--	--	--

## 一、 會議組成與形成安排：

會議的組成除了許多基調演講之外，研討會主要由許多發表的場次組成，議題相當多樣繁複。除了會議之外，主辦單位也特意於研討會的中途(星期三下午)安排半天參訪。這次會議選擇巴黎舉行，巴黎不啻為國際大都會，其歷史與文化深度，令人印象相當深刻，同時，巴黎不僅是歐洲的都市，也是世界文化匯聚之地。由於同時段的場次相當豐富，議題也相當多元，除了利用機會參加各項主題演講外，儘量選擇自己感興趣的場次聆聽，並參與討論。

## 二、基調演講與前瞻議題：

基調演講的講者多為這一文化研究領域的國際籍的重量級學者，他們的演講確定並劃定了當前文化研究領域的趨勢。我參與了幾場的演講，其中令

人印象深刻的包括 Sara Ahmed, Jacques Ranciere 以及 Marie-Helene Bourcier 等人的基調演講。這些國際籍的理論大師不約而同地在當下的政治，經濟，以及傳播文化的挑戰中重新思考文化研究的社會意涵。儘管文化研究備受挑戰，議題也不斷轉向，但文化研究仍必須面對社會，與時俱進，這一點正是文化研究本身的革命性動能。換句話說，文化研究並非只是學術象牙塔裡的一門學問，文化研究更肩負著帶動社會變革的責任，而這也是文化研究興起的政治意涵。歷史上沒有一個時候比此時更需要文化研究。

## 二、 論文發表

我個人本次發表的論文以休閒的可能與不可能，討論身體與現代社會的交會。論文聚焦在身心障礙者。身心障礙者通常身體上有些缺陷，也經常被排除在社會的邊緣位置，而「休閒」的定義要求的正是身體與社交的自由，因此本論文進一步質問，對身心障礙者而言，一般的休閒概念是否仍然合用。為了使論文的題旨能有進一步論述的空間，論文討論了臺灣最近拍攝的紀錄片，《100 呎的距離》。片中討論盲人從事休閒運動的困境與問題。在論文中也同時討論「健康」的概念，一方面因為休閒的概念與健康概念息息相關，一方面「健康」也涉及「完整身體」的概念，因此，論文更進一步觸及後現代社會與少數弱群等相關問題。而這一系列的問題都希望能進一步探討並重新思考「休閒」的概念，特別對於身體障礙的弱勢族群而言，這一問題是較少被談論的。

## 三、心得及建議

### 一、 推動區域人文研究交流

最近幾年韓國在其經濟成果與實際日漸擴張之餘，文化方面亦然。在這一次



的參訪與學術交流中，我則親眼目睹韓國高等教育對於人文研究的規劃藍圖以及推動的策略。這是台灣相得值得借鏡的地方。到目前為止，台灣的人文研究通常已歐美等先進國家為標竿，這對於國家人文研究的未來發展當然無可厚非，但這樣一來卻忽略了區域周遭國家的文化發展。這一方面當仔細思考。

## 二、 促進區域人文研究整合

接續上一個項目的思考，促進區域人文研究的整合應是可行的策略與目標。區域人文研究的整合（例如韓國），並不一定僅限於對韓國語言與文化有相當理解的學者與研究，所謂整合的概念應可進一步拓展，成為不同學科之間的交流，並進一步尋求合作的可能。

## 三、 定位自身人文研究全球位置

這一次參與文化研究學會年會的舉辦。文化研究學會固定選在世界不同的國家及文化區域舉辦，這一次在法國巴黎。這一次與其他年會有相同也有不同，但巴黎強調的是其都市本身在悠久歷史中具備文化交會的地理位置，這一點也深化了世界文化學會的內在意涵。此外，巴黎也強調它深刻的哲學與思考傳統，這也讓本屆的年會與以往有很大的不同。台灣在辦理類似研討會時，更應該去定位自身的位置。這一點甚至應該成為台灣人文研究的重要指標。

## 四、 人文研究議題展望

一般國際學會年會的重要意義不外是該領域在當前最前瞻議題的思考與研究。本屆的年會也不例外。本次會議發現許多文化研究領域中許多前沿思考與議題，包括文化與政治之間的關係以及文化研究的情感與倫理轉向。其中最為特別的要算是「情感的轉向」。在理性主導的思維中，情感的作用與功能經常被忽略，然而近年來在文化研究的領域中，情感相關的議題重新獲得重視，而以情感為基調的主題研究的確能發現許多之前未曾注意的面向，應有很大的開展可能。此外，在亞洲興起的全球化時代中，以亞洲為主題的研究似乎也愈受重視。

文化研究學會為一全球性組織，Crossroads 國際會議原則上每兩年舉辦一次，是學會的官方年會，自 1996 年起於芬蘭舉辦，已有多年歷史。會議地點原則上都

選擇在不同歷史與文化傳統交會之處。會議的舉辦讓世界不同區域的學者齊聚一堂，互相觀摩並交換意見，除此之外，也藉此會議彌合世界不同文化之間的差距，並增進彼此的理解。再者，文化研究一般被認為是較鬆散的學科，透過會議的召開與進行，也可進一步凝聚學科的方向與共識，而一直以來，Crossroads 國際會議在全球文化研究學者社群與文化研究學科本身都扮演著重要的角色。事實上，年會會議的設計也遵照此一方向設計，一方面讓不同區域，不同歷史與文化傳統，不同種族，乃至不同學術領域的學者能齊聚一堂，並彼此激發不同的視野與觀點。這些也都將有助於文化的理解與研究領域的深化與開拓。

#### 四、攜回資料名稱及內容

本次會議帶回的資料主要是議程及大會會議手冊等資料。但會議中資料都已電子化，並放置於網頁上，。相關訊息可參閱網站；  
<http://www.crossroads2012.org/>

#### 五、活動照片

本次會議主要參加會議發表論文，論文發表並無人代為拍攝照片，故並無任何活動照片。